

MANUAL DE UTILIZARE

V300

V300D

V300 30°



Cuprins

Prefață.....	3
1. Produsul dvs.	4
1.1 Accesorii.....	5
2. Înainte de prima utilizare	5
2.1. Utilizare prevăzută	5
2.2. Instrucțiuni generale de siguranță.....	6
2.3. Simboluri pe scaunul cu roțile.....	6
2.4 Transport.....	7
2.4.1. Transportul cu vehicul, ca bagaj (V300, V300D, V300 30°).....	7
2.4.2 Utilizarea scaunului rulant ca scaun într-un vehicul motorizat (numai V300)	7
2.5 Pliere / Desfacere	10
2.5.1 Deschiderea scaunului rulant	10
2.5.2 Plierea scaunului rulant.....	10
2.5.3 Montarea roților de pe spate	10
2.5.4 Scoaterea roților.....	10
2.6 Depozitare	11
3. Utilizarea scaunului dvs. cu roțile.....	11
3.1 Montarea sau scoaterea suporturilor pentru picioare	11
3.2 Manevrarea frânelor	11
3.3 Montarea sau demontarea cotierelor	12
3.4 Reglarea sistemului anti-răsturnare (dacă este prevăzut)	13
3.5 Înclinarea spătarului (V300 30°)	13
3.6 Montarea sau demontarea barei de împingere (V300 30°)	14
3.7 Înălțimea mânerului de împingere (V300D)	14
3.8 Transfer în și din scaunul cu roțile.....	15
3.8.1 Poziția corectă în scaunul cu roțile.....	15
3.9 Conducerea scaunului cu roțile.....	15
3.9.1 Conducerea scaunului cu roțile:.....	16
3.9.2 Deplasarea pe pante.....	16
3.9.3 Depășirea treptelor sau bordurilor	16
3.9.4 Coborârea scărilor.....	18

4. Întreținere.....	18
4.1 Puncte de întreținere.....	18
4.2 Instrucțiuni de întreținere	19
4.2.1 Roți și anvelope.....	19
4.2.2 Curățare.....	19
4.2.3 Dezinfectare.....	20
4.3 Depanare.....	20
4.4 Durata de viață estimată.....	20
4.5 Reutilizare	20
4.6 Sfârșitul utilizării.....	20
5. specificații tehnice	20

Prefață

Felicitări! Sunteți acum proprietarul unui scaun cu roțile Vermeiren!

Acest scaun cu roțile este fabricat de personal calificat și dedicat. A fost proiectat și produs conform standardelor înalte de calitate, garantate de Vermeiren.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual; vă va ajuta să vă familiarizați cu modul de funcționare, capacitățile și limitările scaunului cu roțile. Dacă după citirea manualului aveți întrebări, nu ezitați să contactați dealerul specializat. Acesta va fi bucuros să vă ajute.

Notă importantă

Pentru a vă asigura siguranța și pentru a prelungi durata de viață a produsului, vă rugăm să aveți grijă de acesta și să îl verificați și întrețineți periodic.

Acest manual reflectă cele mai recente dezvoltări ale produsului. Vermeiren își rezervă dreptul de a implementa modificări ale acestui tip de produs fără nicio obligație de a adapta sau înlocui produse similare livrate anterior.

Imaginile sunt folosite pentru a clarifica instrucțiunile din acest manual. Detaliile produsului prezentat pot diferi de produsul dumneavoastră.

Informații disponibile

Pe site-ul nostru <http://www.vermeiren.com/> veți găsi întotdeauna cea mai recentă versiune a informațiilor din acest manual. Vă rugăm să consultați acest site în mod regulat pentru eventuale actualizări.

Persoanele cu deficiențe de vedere pot descărca versiunea electronică a acestui manual și o pot asculta folosind o aplicație de citire text-to-speech.

	Manual de utilizare Pentru utilizator și distribuitor specializat
	Instrucțiuni de instalare Pentru distribuitor specializat
	Manual de service pentru scaune cu roțile Pentru distribuitor specializat
	Declarație CE de conformitate

1. Produsul dvs.



1. Mânere
2. Spătar
3. Perne pentru brațe
4. Brațe / Suporturi pentru brațe
5. Șezut
6. Suporturi pentru picioare
7. Plăcuțe pentru picioare
8. Roți de direcție (roțile din față)
9. Frâne
10. Roți motrice (roțile din spate)
11. Inel pentru mână
12. Capac anti-răsturnare
13. Cruce / Structură transversală
14. Placă de identificare

Doar pentru V300D
15. Înălțimea
mânerului – buton
stelat



Doar pentru V300 30°
16. Manetă pentru
înclinarea spătarului



17. Bară de împingere

1.1 Accesorii

Următoarele accesorii sunt disponibile pentru V300, V300D, V300 30°:

- Centură pelviană anterioară (B20)
- Dispozitiv anti-răsturnare (B78)

2. Înainte de prima utilizare

2.1. Utilizare prevăzută

- Indicații și contraindicații: Utilizatorul poate propulsa singur scaunul cu roțile sau poate fi împins de un însoțitor. Scaunul cu roțile este destinat persoanelor în vârstă sau persoanelor cu dificultăți de mers sau fără capacitate de mers, cum ar fi paralizia, pierderea membrelor, defecte sau deformări ale membrelor, articulații rigide sau deteriorate, insuficiențe cardiace și circulație sanguină deficitară, tulburări de echilibru, cașexie (scădere a masei musculare) etc. NU trebuie să utilizați acest scaun cu roțile dacă suferiți de afecțiuni fizice sau

mentale care v-ar putea pune pe dumneavoastră sau pe alții în pericol în timpul deplasării. Din acest motiv, consultați mai întâi medicul și asigurați-vă că dealerul specializat este informat despre recomandarea acestuia.

- Scaunul cu roțile este potrivit pentru utilizare în interior și exterior.
- Acest scaun cu roțile este conceput și fabricat exclusiv pentru transportul/transpunerea unei (1) persoane cu greutatea maximă de 130 kg. Nu este destinat transportului de bunuri sau obiecte și nici pentru alte utilizări decât cele descrise mai sus.
- Folosiți numai accesorii și piese de schimb aprobate de Vermeiren.
- Citiți toate detaliile tehnice și limitele scaunului cu roțile în capitolul 5.
- Garanția acestui produs se bazează pe utilizarea și întreținerea normală, așa cum sunt descrise în acest manual. Deteriorarea produsului cauzată de utilizare necorespunzătoare sau lipsa întreținerii va duce la pierderea garanției.

2.2. Instrucțiuni generale de siguranță

ATENȚIE – Risc de accidente și/sau deteriorări

Citiți și urmați cu atenție instrucțiunile din acest manual. Altfel, vă puteți răni sau scaunul cu roțile poate fi deteriorat.

Țineți cont de următoarele avertizări generale în timpul utilizării:

- Nu utilizați scaunul cu roțile dacă sunteți sub influența alcoolului, medicamentelor sau altor substanțe care vă pot afecta capacitatea de deplasare.
- Fiți conștienți că unele părți ale scaunului cu roțile se pot încălzi sau răci foarte mult din cauza temperaturii ambientale, radiației solare sau a sistemelor de încălzire. Atingeți cu grijă. Purtați haine de protecție dacă vremea este rece. La deplasarea în exterior, puteți folosi mănuși de protecție pentru a îmbunătăți priza pe inelele pentru mână.
- Nu modificați scaunul cu roțile în niciun fel.

Fiți conștienți că scaunul cu roțile poate interfera cu unele tipuri de sisteme antifurt, în funcție de setările utilizate. Acest lucru poate declanșa alarma magazinului.

În cazul unui incident grav implicând produsul, anunțați Vermeiren sau dealerul specializat, precum și autoritatea competentă din țara dumneavoastră.

2.3. Simboluri pe scaunul cu roțile

	Greutatea maximă a utilizatorului în kg
---	---

	Utilizare interior/exterior
	Pantă maximă sigură în ° (grade)
	Denumire tip

2.4 Transport

2.4.1. Transportul cu vehicul, ca bagaj (V300, V300D, V300 30°)

ATENȚIE Riscul de accidentări

- Asigurați-vă că scaunul rulant este fixat corespunzător pentru a evita rănirea pasagerilor în caz de coliziune sau frânare bruscă.
 - NU folosiți NICIODATĂ aceeași centură pentru a fixa scaunul rulant și pasagerul.
1. Scoateți suporturile pentru picioare, suporturile pentru brațe și accesoriile.
 2. Depozitați suporturile pentru picioare, suporturile pentru brațe și accesoriile într-un loc sigur.
 3. Dacă este posibil, pliați scaunul rulant și îndepărtați roțile din spate.
 4. Plasați scaunul rulant în compartimentul pentru bagaje.
 5. Dacă compartimentele pentru bagaje și pasageri NU sunt separate, fixați cadrul scaunului rulant în siguranță în vehicul. Puteți folosi centurile de siguranță disponibile în vehicul.

2.4.2 Utilizarea scaunului rulant ca scaun într-un vehicul motorizat (numai V300)

ATENȚIE Riscul de accidentări

- Pentru V300 30°: NU folosiți scaunul rulant V300 30° ca scaun într-un vehicul,



conform simbolului indicat.

- Scaunul rulant a trecut testul de impact ISO 7176-19: 2008 și, ca atare, a fost proiectat și testat pentru a fi utilizat doar ca scaun orientat înainte într-un vehicul motorizat.
- Centura pelviană a scaunului rulant singură nu este potrivită ca centură de siguranță pentru ocupant.

Scaunul rulant este testat folosind sistemul cu chingi în patru puncte și un sistem de reținere al ocupantului în trei puncte.

Ori de câte ori este posibil, folosiți scaunul vehiculului și depozitați scaunul rulant în compartimentul pentru bagaje.

Pași pentru fixarea scaunului rulant într-un vehicul motorizat:

1. Verificați dacă vehiculul este echipat cu un sistem adecvat de fixare a scaunului rulant și de reținere a ocupantului, conform ISO 10542.
2. Verificați dacă componentele sistemului de fixare și de reținere nu sunt tocite, murdare, deteriorate sau rupte.
3. Dacă scaunul și/sau spătarul sunt reglabile, asigurați-vă că utilizatorul scaunului rulant stă cât mai drept posibil. Dacă starea utilizatorului împiedică acest lucru, trebuie efectuată o evaluare a riscului pentru a evalua siguranța acestuia în timpul transportului.
4. Îndepărtați toate accesoriile montate, cum ar fi tăvile și echipamentele respiratorii, și fixați-le într-un loc sigur.
5. Poziționați scaunul rulant orientat înainte, în direcția de deplasare, central între șinele de fixare montate pe podeaua vehiculului.
6. Asigurați-vă că zonele indicate în jurul utilizatorului scaunului rulant sunt libere de părți rigide ale vehiculului.

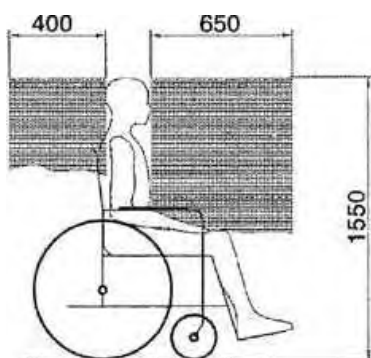


Figura 1

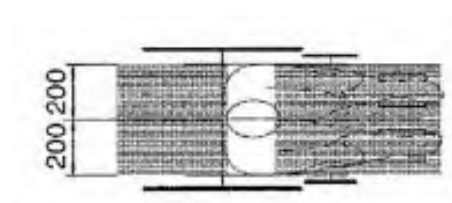


Figura 2

7. Montați chingile de fixare din față conform instrucțiunilor producătorului sistemului de chingi, la locul indicat (figura 3). Acest loc este marcat pe scaunul rulant cu un simbol (figura 4).
8. Rulați scaunul rulant înapoi până când chingile din față sunt strânse.
9. Aplicați frâna scaunului rulant.
10. Montați chingile de fixare din spate conform instrucțiunilor producătorului sistemului de chingi, la locul indicat (în jurul blocului de prindere a roții și deasupra bucsei axului) (figura 3). Acest loc este marcat pe scaunul rulant cu un simbol (figura 4).

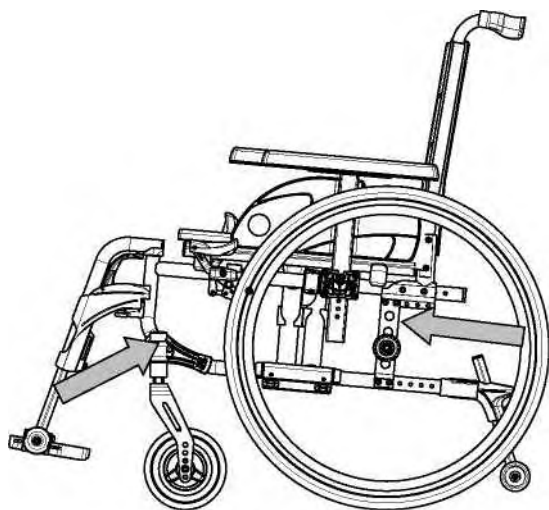


Figure 3

Pași pentru fixarea utilizatorului scaunului rulant:

1. Îndepărtați ambele suporturi pentru brațe.
2. Dacă este prezent, fixați centura pelviană a scaunului rulant.
3. Atașați centurile de siguranță pentru ocupant conform instrucțiunilor producătorului sistemului de chingi.
4. Purtați centura pelviană jos, peste partea frontală a pelvisului, astfel încât unghiul centurii pelviene să fie în zona recomandată de 30° până la 75° față de orizontală, similar cu exemplul prezentat mai jos.



5. Un unghi mai mare (mai abrupt) în zona recomandată este de dorit.
6. Strângeți centura conform instrucțiunilor producătorului sistemului de chingi, respectând în același timp confortul utilizatorului.
7. Asigurați-vă că centura de reținere se conectează în linie dreaptă cu punctul de ancorare din vehicul și că nu există îndoiri vizibile ale centurii, de exemplu la axul roții din spate.
8. Montați suporturile pentru brațe, dacă doriți. Asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite și nu sunt împinse de componentele scaunului rulant, cum ar fi suporturile pentru brațe sau roțile.

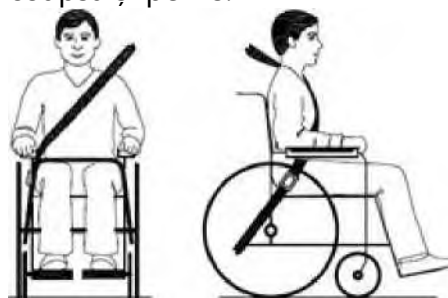


Figura 4

Centurile de siguranță NU trebuie să fie ținute departe de corp de componente ale scaunului rulant, cum ar fi suporturile pentru brațe sau roțile.



Centurile pelviene trebuie să fie în contact complet cu partea frontală a corpului, aproape de îmbinarea dintre coapsă și pelvis.



2.5 Pliere / Desfacere

AVERTISMENT – Risc de rănire

Păstrați degetele departe de părțile mobile ale scaunului rulant.

2.5.1 Deschiderea scaunului rulant

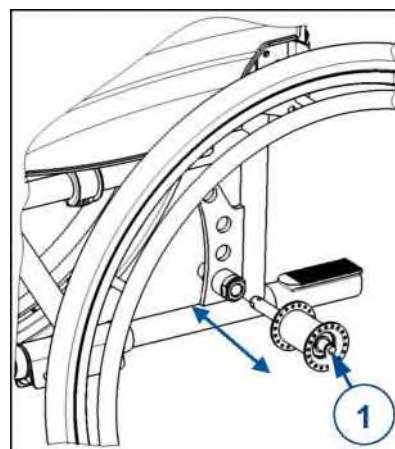
1. Poziționați-vă în spatele scaunului rulant.
2. Folosiți mânerul pentru a deschide scaunul rulant cât mai mult posibil.
3. Poziționați-vă în fața scaunului rulant.
4. Apăsăți ambele tuburi ale șezutului în jos până se fixează în poziție.

2.5.2 Plierea scaunului rulant

1. Pliați suporturile pentru picioare sau îndepărtați suporturile pentru picioare (vezi § 3.1).
2. Apucați șezutul de pe partea din față și din spate și trageți-l în sus.

2.5.3 Montarea roților de pe spate

1. Luați roata din spate și apăsați butonul (1).
2. Mențineți butonul apăsat și montați axul roții din spate până când se oprește.
3. Eliberați butonul.
4. Verificați că roata este fixată corect.



2.5.4 Scoaterea roților

1. Asigurați-vă că frânele sunt în poziția „oprit”.
2. Aduceți scaunul rulant lângă cadrul lateral de pe partea unde doriți să scoateți roata.
3. Apăsăți butonul (1) din centrul butucului roții.
4. Trageți roata pentru a o detașa de cadru.

2.6 Depozitare

INFORMAȚII

Asigurați-vă că scaunul rulant este depozitat într-un mediu uscat pentru a preveni apariția mucegaiului și deteriorarea tapițeriei, vezi de asemenea capitolul 5.

3. Utilizarea scaunului dvs. cu roțile

AVERTISMENT Risc de rănire

- Citiți mai întâi capitolele anterioare și informați-vă despre utilizarea corespunzătoare. NU folosiți scaunul rulant decât dacă ați citit și ați înțeles complet toate instrucțiunile.
- În caz de nelămuriri sau întrebări, nu ezitați să contactați distribuitorul specializat local, furnizorul de servicii de îngrijire sau consilierul tehnic pentru asistență.

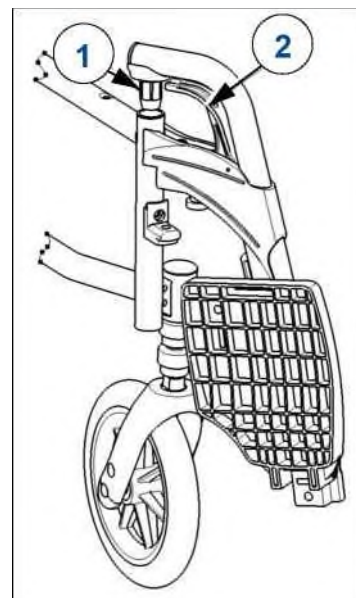
3.1 Montarea sau scoaterea suporturilor pentru picioare

Montarea suporturilor pentru picioare se face astfel:

1. Țineți suportul pentru picioare pe lateral, în exteriorul cadrului scaunului rulant, și introduceți capul tubului (1) în cadru.
2. Rotiți suportul pentru picioare spre interior până când se fixează prin clic.
3. Rotiți placa pentru picioare în jos.

Pentru a scoate suporturile pentru picioare:

1. Trageți maneta (2).
2. Rotiți suportul pentru picioare spre exteriorul scaunului rulant până se eliberează din ghidaj.
3. Scoateți suportul pentru picioare din capul tubului (1).



3.2 Manevrarea frânelor

ATENȚIE – Risc de rănire

- Frânele nu sunt folosite pentru a încetini scaunul cu roțile în timpul deplasării. Folosiți frâna doar pentru a preveni mișcările neintenționate ale scaunului cu roțile.
- Funcționarea corectă a frânelor este influențată de uzura și contaminarea roților (apă, ulei, noroi etc.). Verificați starea roților înainte de fiecare utilizare.
- Frânele sunt reglabile și se pot uza. Verificați funcționarea frânelor înainte de fiecare utilizare.

- Asigurați-vă că scaunul cu roțile se află pe o suprafață orizontală și plană înainte de a elibera frânele. Nu eliberați niciodată ambele frâne simultan.

Pentru a aplica frânele:

1. Împingeți manetele frânelor înainte până simțiți un clic distinctiv.

Pentru a elibera frânele:

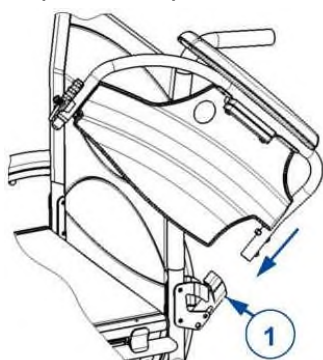
1. Eliberați o frână trăgând maneta înapoi.
2. Țineți cu mâna cercul de mână al roții eliberate.
3. Eliberați a doua frână trăgând maneta înapoi.

3.3 Montarea sau demontarea cotierelor

AVERTISMENT – Risc de rănire

- Țineți degetele, cataramele și hainele departe de partea inferioară a suportului pentru brațe.

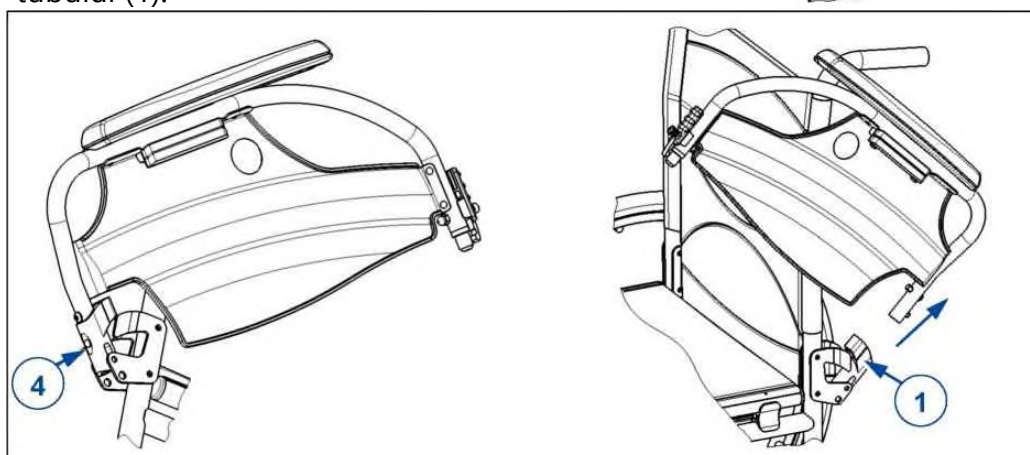
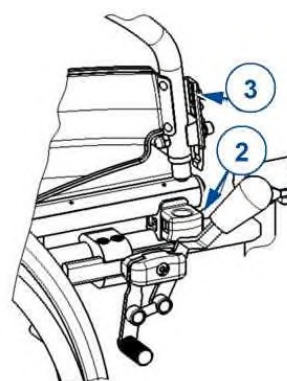
Suporturile pentru brațe ale scaunului cu roțile pot fi montate urmând instrucțiunile.



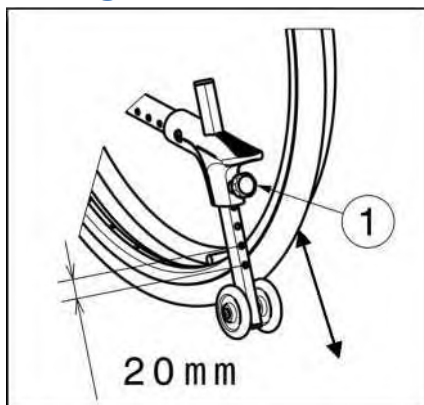
1. Montați tubul posterior al suportului pentru braț în capacul tubului (1).
2. Asigurați-vă că suportul pentru braț se fixează cu un clic în mecanismul de blocare.
3. Îndoțiți suportul pentru braț înainte.
4. Fixează tubul frontal al suportului pentru braț în capacul tubului (2).

Pentru a deschide și a îndepărta suportul pentru braț:

1. Apăsați maneta (3) și ridicați partea frontală a suportului pentru braț în sus.
2. Îndoțiți suportul pentru braț înapoi.
3. Pentru a îndepărta suportul pentru braț, apăsați butonul (4) și trageți partea din spate a suportului pentru braț din capacul tubului (1).



3.4 Reglarea sistemului anti-răsturnare (dacă este prevăzut)



ATENȚIE – Risc de rănire

- Pentru V300 30°: Sistemul anti-răsturnare trebuie întotdeauna instalat și coborât.

Reglați înălțimea sistemului anti-răsturnare în 7 poziții (interval 120 mm: pași de 20 mm):

1. Slăbiți ușor butonul tip stea (1).
2. Mutați tubul sistemului anti-răsturnare la înălțimea dorită.
3. Strângeți butonul tip stea (1).
4. Asigurați-vă că sistemul anti-răsturnare este fixat ferm.

3.5 Înclinarea spătarului (V300 30°)

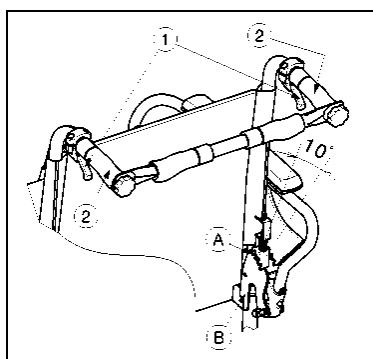
AVERTISMENT – Risc de rănire

- Țineți cont că stabilitatea scade atunci când spătarul este înclinat înapoi.
- Aplicați frânele de parcare înainte de a regla spătarul.

ATENȚIE - Risc de accidentare

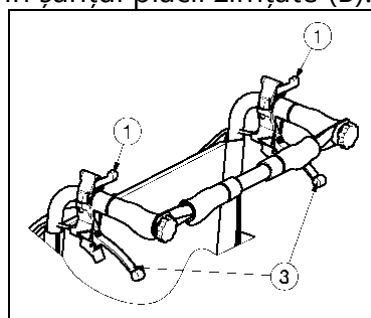
- Nu introduceți degetele sau hainele între mecanismul de reglare.

Pentru modelul V300 30°, este posibilă reglarea spătarului înapoi cu o înclinație maximă de 30° (4 poziții diferite: pași de 10°). Asigurați-vă că pacientul stă pe scaun în timp ce însoțitorul ajustează înclinația spătarului și că scaunul cu roțile nu se răstoarnă.



1. Trageți maneta (1) pe ambele părți către mânerul de împingere (2) pentru a regla spătarul.
2. Știftul (A) iese din șanțul plăcii zimțate (B).
3. Trageți ambele tuburi ale spătarului înapoi continuu până la poziția dorită (4 poziții diferite: 5° - 15° - 25° - 35°).
4. Eliberați manetele. Verificați că știftul (A) este bine fixat în șanțul plăcii zimțate (B).

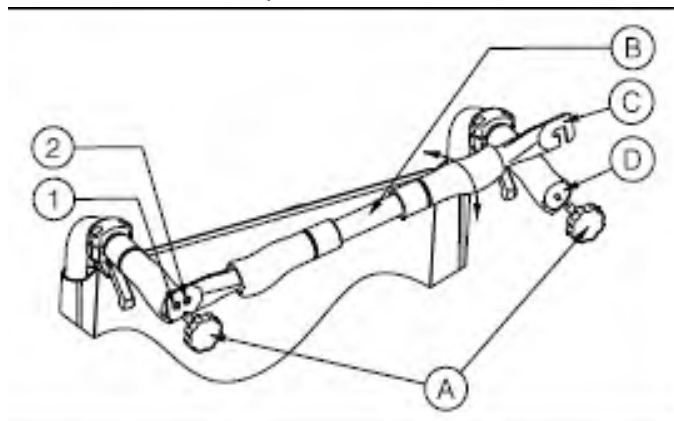
Dacă scaunul dumneavoastră cu roțile este echipat cu frâne cu tambur, mânerele (3) sunt folosite ca frâne.



3.6 Montarea sau demontarea barei de împingere (V300 30°)

ATENȚIE - Risc de accidentare

- Asigurați-vă că butoanele (A) sunt strânse.
- Când scaunul este echipat cu bara de împingere, aceasta trebuie întotdeauna montată pentru a crește stabilitatea spătarului.



Pentru montarea barei de împingere:

1. Montați bara de împingere (B) cu butonul tip stea (A) în mânerul din stânga.
2. Swingați bara de împingere (B) spre dreapta.
3. Montați cârligul © peste mânerul din dreapta (D), așa cum este arătat în desen. Folosiți găurile (1) sau (2) pentru a regla tensiunea spătarului.

Pentru demontarea barei de împingere:

1. Slăbiți butonul tip stea (A) de pe mânerul din dreapta.
2. Îndepărtați cârligul © de pe mânerul din dreapta (D).

3.7 Înălțimea mânerului de împingere (V300D)

Mânerele de împingere pot fi reglate continuu pe o distanță de 60 mm:

1. Slăbiți șurubul (1).
2. Mutați mânerul sus/jos până la înălțimea dorită.
3. Strângeți din nou șurubul (1).
4. Repetați pentru celălalt mâner. Asigurați-vă că ambele mânere sunt fixate ferm.



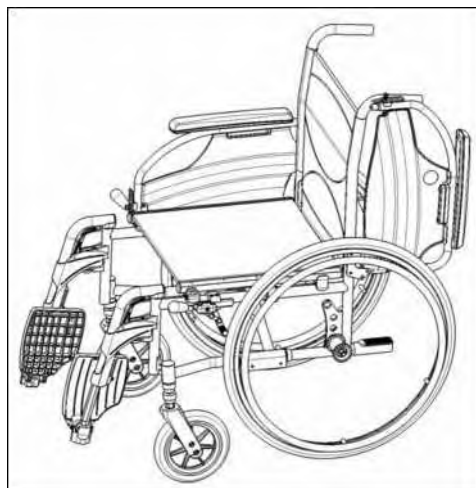
3.8 Transfer în și din scaunul cu roțile

ATENȚIE - Risc de accidentare

- Dacă nu puteți efectua transferul în siguranță, cereți ajutorul cuiva.

- Nu stați în picioare pe suporturile pentru picioare.

1. Așezați scaunul cu roțile cât mai aproape posibil de scaunul, canapeaua sau patul de pe care/din care doriți să faceți transferul.
2. Asigurați-vă că ambele frâne ale scaunului cu roțile sunt activate.
3. Îndoți suporturile pentru picioare în sus pentru a preveni statul în picioare pe ele.
4. Dacă transferul se face pe lateralul scaunului cu roțile, îndepărtați suportul pentru braț de pe acea parte (vezi § 3.3) și îndoți maneta frânei în jos.
5. Efectuați transferul către/din scaunul cu roțile.



3.8.1 Poziția corectă în scaunul cu roțile

Câteva recomandări pentru utilizarea confortabilă a scaunului cu roțile:

- Așezați-vă cât mai aproape posibil de spătar.
- Asigurați-vă că coapsele sunt orizontale. Dacă este necesar, reglați lungimea suporturilor pentru picioare (vezi manualul de instalare).

3.9 Conducerea scaunului cu roțile

AVERTISMENT Risc de rănire și deteriorare

- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că:

- frânele de parcare funcționează corect;
- anvelopele sunt în stare bună (vezi §4).

- Evitați să vă prindeți degetele în spitele roților.
- Nu folosiți cercurile de mână cu mâinile ude.
- Aveți grijă să nu vă prindeți mâinile în cercurile de mână atunci când treceți prin spații înguste.
- NU conduceți pe pante, obstacole, trepte sau borduri mai mari decât cele specificate în §5.
- Când vă opriți pe o pantă (chiar și mică), folosiți frânele.
- Asigurați-vă că toate cele patru roți ating solul atunci când urcați sau coborâți o pantă.
- Parcurgeți pantele cât mai încet posibil.

- Rămâneți întotdeauna pe trotuar când circulați pe drumuri publice.
- Fiți atenți la gropi sau fisuri care pot bloca roțile.
- Evitați pietrele și alte obiecte care pot împiedica roțile.
- Asigurați-vă că suporturile pentru picioare nu ating solul atunci când treceți peste un obstacol.
- Nu folosiți scaunul cu roțile pe scară rulantă.
- Dacă este disponibil, purtați centura de siguranță.
- Țineți întotdeauna în minte raza de mișcare a suportului pentru picioare pentru a preveni accidentele cu trecătorii sau deteriorarea obiectelor.
- Dacă nu aveți suficientă experiență în manevrarea scaunului cu roțile, solicitați ajutorul unui însoțitor. Țineți-vă brațele departe de roți și picioarele pe suportul pentru picioare.
- Scările trebuie parcurse întotdeauna cu ajutorul a doi însoțitori.
- Nu încercați niciodată să folosiți scări care nu sunt potrivite pentru scaune cu roțile.

3.9.1 Conducerea scaunului cu roțile:

1. Eliberați frânele.
2. Prindeți ambele cercuri de mână în partea superioară.
3. Aplecați-vă înainte și împingeți cercurile de mână înainte până când brațele sunt drepte.
4. Mutați mâinile înapoi în partea de sus a cercurilor de mână și repetați mișcarea.

3.9.2 Deplasarea pe pante

ATENȚIE – Risc de accidentare

- Parcurgeți pantele cât mai încet posibil.
- Dacă însoțitorul nu are suficientă forță pentru a controla scaunul cu roțile, aplicați frânele.
- Aplecați-vă înainte pentru a muta centrul de greutate în față, pentru a îmbunătăți stabilitatea.



1. Dacă scaunul cu roțile este echipat, purtați centura de siguranță.
2. Nu încercați să parcurgeți pante prea abrupte. Unghiurile maxime ale pantelor (în urcare și coborâre) sunt menționate în tabelul 1.
3. Cereți ajutorul unui însoțitor pentru a vă deplasa pe pantă.
4. Aplecați-vă înainte pentru a muta centrul de greutate în față.

3.9.3 Depășirea treptelor sau bordurilor

ATENȚIE – Risc de accidentare

- Dacă nu aveți suficientă experiență cu scaunul cu roțile, cereți ajutorul unui însoțitor.

Coborârea treptelor sau bordurilor

Coborârea bordurilor joase se poate face înainte. Asigurați-vă că suportul pentru picioare nu atinge solul.



Un utilizator experimentat poate depăși singur treptele sau bordurile mici:

1. Echilibrați-vă pe roțile din spate pentru a reduce presiunea pe roțile din față.
2. Depășiți bordurile.

Bordurile mai înalte pot fi depășite înainte cu ajutorul unui însoțitor:

1. Cereți însoțitorului să încline ușor scaunul cu roțile înapoi.
2. Depășiți bordurile deplasându-vă pe roțile din spate.
3. Așezați scaunul cu roțile înapoi pe toate cele patru roți.

Un utilizator experimentat poate depăși singur bordurile mai înalte. Cel mai bine se face această manevră mergând cu spatele.



1. Întoarceți scaunul cu roțile astfel încât roțile din spate să fie orientate către bordură.
2. Aplecați-vă înainte pentru a muta centrul de greutate în față.
3. Apropiați scaunul cu roțile de bordură.
4. Folosind cercul de mână, coborâți scaunul de pe bordură într-un mod controlat.

Urcarea treptelor sau bordurilor

Urcarea treptelor sau bordurilor cu ajutorul unui însoțitor se face după cum urmează:



1. Asigurați-vă că suportul pentru picioare nu atinge bordura.
2. Cereți însoțitorului să încline scaunul cu roțile ușor înapoi, doar cât este necesar pentru ca roțile din față să treacă peste bordură.
3. Aplecați-vă ușor înapoi pentru a muta centrul de greutate deasupra roții din spate.
4. Așezați roțile din față pe bordură.
5. Rulați roțile din spate ale scaunului cu roțile peste bordură.

Bordurile mai înalte se depășesc mergând cu spatele:

1. Întoarceți scaunul cu roțile astfel încât roțile din spate să fie orientate către bordură.

2. Aplecați-vă ușor înapoi și mutați centrul de greutate deasupra roților din spate.
3. Cereți însoțitorului să tragă scaunul cu roțile pe bordură.
4. Reveniți la poziția normală în scaunul cu roțile.

Un utilizator experimentat poate depăși bordurile singur:



1. Conduceți scaunul până la bordură.
2. Asigurați-vă că suportul pentru picioare nu atinge bordura.
3. Aplecați-vă ușor înapoi astfel încât să vă echilibrați pe roțile din spate.
4. Rulați roțile din față, echilibrându-vă deasupra bordurii.
5. Îndoțiți-vă înainte pentru mai multă stabilitate.
6. Rulați roțile din spate peste bordură.

3.9.4 Coborârea scărilor

ATENȚIE – Risc de accidentare

- Scările trebuie parcurse întotdeauna cu ajutorul a doi însoțitori.

Coborârea scărilor în timp ce stați în scaunul cu roțile trebuie făcută conform următoarelor reguli:

1. Un însoțitor înclină ușor scaunul cu roțile înapoi.
2. Al doilea însoțitor prinde partea frontală a cadrului.
3. Rămâneți calm, evitați mișcările bruște și țineți brațele în interiorul scaunului.
4. Coborâți treptele pe roțile din spate ale scaunului cu roțile.

4. Întreținere

Întreținerea regulată asigură păstrarea scaunului cu roțile în stare perfect funcțională.

Pentru manualul de întreținere, consultați site-ul Vermeiren: www.vermeiren.com.

4.1 Puncte de întreținere

AVERTISMENT Risc de rănire sau deteriorare

Reparațiile și înlocuirile pot fi efectuate numai de persoane calificate și trebuie utilizate doar piese de schimb originale Vermeiren.

INFORMAȚII

Frecvența întreținerii depinde de intensitatea și frecvența utilizării. Contactați distribuitorul pentru a stabili un calendar comun pentru inspecție/mentenanță/reparații.

Pentru manualul de întreținere, consultați site-ul Vermeiren: www.vermeiren.com

Înainte de fiecare utilizare

Verificați următoarele aspecte:

- Toate piesele: Prezente și nedeteriorate sau neuzate.
- Toate piesele: Curate (vezi § 4.2.2).
- Roți, spătar, șezut, suporturi pentru gambe, suporturi pentru brațe, suporturi pentru picioare: Fixate corect.
- Starea roților/anvelopelor: vezi § 4.2.1.
- Starea componentelor cadrului: Fără deformări, instabilitate, slăbiciune sau conexiuni slăbite.
- Șezut, spătar, perne pentru brațe, perne pentru gambe și tetieră (dacă este aplicabilă): Fără uzură excesivă (cum ar fi zone denivelate, deteriorări sau rupturi).
- Frâne: Nedeteriorate și funcționale.
- Pentru V300 30°: Înclinarea spătarului: Nedeteriorată și funcțională corespunzător (blocare, suport de greutate, fără deformări sau uzură).

Contactați dealerul specializat pentru eventuale reparații sau înlocuiri de piese.

O dată pe an sau mai des

Scaunul cu roțile trebuie verificat și întreținut de dealerul specializat cel puțin o dată pe an, sau mai des, în funcție de utilizare. Frecvența minimă a întreținerii depinde de utilizare și trebuie stabilită împreună cu dealerul.

4.2 Instrucțiuni de întreținere

4.2.1 Roți și anvelope

INFORMAȚII

Funcționarea corectă a frânelor depinde de starea anvelopelor și poate fi afectată de uzură sau contaminare (apă, ulei, noroi etc.).

Păstrați roțile libere de fire, păr, nisip și fibre.

Verificați profilul anvelopelor. Dacă adâncimea benzii de rulare este mai mică de 1 mm, anvelopele trebuie înlocuite. Contactați dealerul specialist.

Umflați fiecare anvelopă pneumatică la presiunea corectă (vezi indicațiile de pe anvelope).

4.2.2 Curățare

ATENȚIE – Risc de deteriorare prin umiditate

- Nu folosiți niciodată furtun sau aparat cu presiune mare pentru curățarea fotoliului rulant.

Ștergeți toate părțile rigide ale scaunului cu roțile cu o cârpă umedă (nu îmbibată).

Dacă este necesar, folosiți un săpun blând, potrivit pentru lacuri și materiale sintetice.

Tapițeria poate fi curățată cu apă caldă și săpun blând. Nu folosiți agenți de curățare abrazivi.

4.2.3 Dezinfectare

ATENȚIE – Risc de deteriorare

Dezinfectarea poate fi efectuată numai de persoane calificate. Consultați dealerul specialist.

4.3 Depanare

Chiar dacă folosiți scaunul rulant corect, pot apărea probleme tehnice. În acest caz, contactați dealerul local specialist.

AVERTISMENT – Risc de accidentări și deteriorări

- NU încercați niciodată să reparați singur scaunul cu roțile.

Următoarele simptome pot indica o problemă serioasă. Contactați întotdeauna dealerul specializat dacă observați oricare dintre aceste deviații:

- Sunet ciudat;
- Cabluri uzate sau deteriorate;
- Conectori crăpați sau ruși;
- Uzură inegală a uneia dintre anvelope;
- Mișcări sacadate;
- Scaunul cu roțile se abat într-o parte;
- Ansambluri de roți deteriorate sau rupte;

4.4 Durata de viață estimată

Durata medie de viață a fotoliului rulant este de 5 ani. Aceasta poate crește sau scădea în funcție de frecvența utilizării, condițiile de deplasare și întreținere.

4.5 Reutilizare

Înainte ca fotoliul să fie utilizat de o altă persoană, acesta trebuie dezinfectat, inspectat și întreținut conform instrucțiunilor din §4.1 și §4.2.

4.6 Sfârșitul utilizării

La sfârșitul duratei de viață, fotoliul trebuie eliminat conform legislației locale de mediu. Cea mai bună metodă este demontarea fotoliului pentru a facilita transportul pieselor reciclabile.

5. Specificații tehnice

Detaliile tehnice de mai jos sunt valabile numai pentru acest scaun rulant, la setările standard și în condiții optime de utilizare. Luați aceste detalii în considerare în timpul utilizării. Valorile nu mai sunt aplicabile dacă fotoliul rulant a fost modificat, deteriorat sau prezintă uzură severă. Fiți conștient că performanța de deplasare este influențată de temperatura ambientală, umiditate, pante (urcare/coborâre), tipul suprafeței și starea bateriei.

Marca	Vermeiren					
Tip	Scaun cu rotile manual					
Model	V300, V300D, V300 30°					
Greutatea maximă a utilizatorului	130 kg					
Descriere	Dimensiuni min.			Dimensiuni max.		
Lungimea totală cu suporturile pentru picioare	1040 mm					
Lăţimea efectivă a şezutului	390 mm	420 mm	440 mm	460 mm	480 mm	500 mm
Lăţimea totală (în funcţie de lăţimea şezutului)	600 mm	630 mm	650 mm	670 mm	690 mm	710 mm
Lungimea pliată	1020 mm					
Lăţimea pliată	320 mm					
Înălţimea pliată (în funcţie de înălţimea şezutului) – V300, V300D (mânerele în poziţia cea mai joasă) V300 30°	850 mm - 940 mm 910 mm					
Greutate totală V300, V300D V300 30°	17,7 kg 18,3 kg					
Greutatea celei mai grele părţi V300, V300D V300 30°	10 kg 10,5 kg					
Masele componentelor care pot fi demontate sau îndepărtate	Suport pentru picioare: 1,70 kg; Cotiere: 1,20 kg; Roţi spate: 4,40 kg					
Stabilitate statică la coborâre	10° (configuraţie standard)					
Stabilitate statică la urcare V300, V300 D V300 30°	7° (configuraţie standard) 2°					
Stabilitate statică laterală	18° (configuraţie standard)					
Urcarea obstacolelor	60 mm					
Unghiul planului şezutului	0°			10°		
Adâncimea efectivă a şezutului	440 mm			520 mm		
Înălţimea suprafeţei şezutului la marginea frontală	440 mm			530 mm		
Unghiul spătarului V300, V300D V300 30°	5° 5° - 35°					
Înălţimea spătarului	420 mm					
Distanţa dintre suportul pentru picioare şi şezut	330 mm			500 mm		
Unghiul dintre şezut şi suportul pentru	5°			25°		

picioare		
Unghiul dintre șezut și suportul pentru gambe	105°	
Unghiul dintre suportul pentru gambe și suportul pentru picioare	80°	
Distanța dintre perna pentru braț și șezut	220 mm	240 mm
Poziția frontală a structurii pernei pentru braț	410 mm	
Diametrul cercului de mână	535 mm	
Poziția orizontală a axului (abatere)	1,27 mm	61,04 mm
Raza minimă de viraj	1500 mm	
Diametrul roților spate din PU	22"	24"
Presiunea anvelopelor roților spate (motoare)	Max. 3,5 bar	
Diametrul roților directoriale din PU	200 mm	
Presiunea anvelopelor roților directoriale	Max. 2,5 bar	
Materialul cadrului	Aluminiu	
Materialul tapițeriei	Nylon	
Temperatură de depozitare și utilizare	+ 5 °C	+ 41 °C
Ne rezervăm dreptul de a introduce modificări tehnice.		
Toleranța măsurărilor: ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°		



Formular de înregistrare a serviciului

Acest produs (denumire):

a fost inspectat (I), întreținut (S), reparat (R) sau dezinfectat (D):

De către (ștampilă)	De către (ștampilă)	De către (ștampilă)
Mod de lucru: I / S / R / D	Mod de lucru: I / S / R / D	Mod de lucru: I / S / R / D
Data:	Data:	Data:
De către (ștampilă)	De către (ștampilă)	De către (ștampilă)
Mod de lucru: I / S / R / D	Mod de lucru: I / S / R / D	Mod de lucru: I / S / R / D
Data:	Data:	Data:
De către (ștampilă)	De către (ștampilă)	De către (ștampilă)
Mod de lucru: I / S / R / D	Mod de lucru: I / S / R / D	Mod de lucru: I / S / R / D
Data:	Data:	Data:
De către (ștampilă)	De către (ștampilă)	De către (ștampilă)
Mod de lucru: I / S / R / D	Mod de lucru: I / S / R / D	Mod de lucru: I / S / R / D
Data:	Data:	Data:
De către (ștampilă)	De către (ștampilă)	De către (ștampilă)
Mod de lucru: I / S / R / D	Mod de lucru: I / S / R / D	Mod de lucru: I / S / R / D
Data:	Data:	Data:

VERMEIREN GROUP



Vermeirenplein 1/15

2920 Kalmthout

Belgium

Website: www.vermeiren.com

Instrucțiuni pentru distribuitorul specialist

Acest manual de instrucțiuni face parte integrantă din produs și trebuie să însoțească fiecare produs vândut.

Versiune: H, 2023-02

UDI de bază: 5415174122106V3009E

5415174122106V300DCY

5415174122106V30030EZ

Toate drepturile rezervate, inclusiv traducerea.